

**LC-103-PIMSK (Form A)
LC-123-PIMSK (Form C)**

Sensor de movimiento de tecnología doble (sensor PIR y microondas) con inmunidad a mascotas y función de anti-enmascaramiento
Décteur de mouvement bi-technologie (IRP & anti-enmascaramiento)

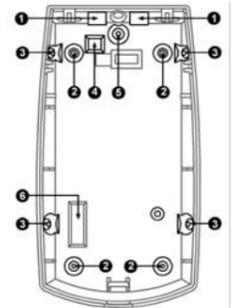


Fig. 1 Knockout holes | Orificios troquelados | Trous de débouchure |
Fori ciechi | Otwory montażowe
LC-11ST accessory bracket installation - Wall mount bracket (ceiling mount available)
Instalación del soporte-Escuadra de montaje en pared (escuadra para techo disponible)
Installation du support-Support de montage mural (support pour montage au plafond disponible)
Instalazione dello snodo-Snodo per il montaggio a parete (disponibile snodo per il montaggio a soffitto)
Montaż uchwyty- Uchwyty do montażu na ścianie (dostępny także uchwyty do montażu na suficie)

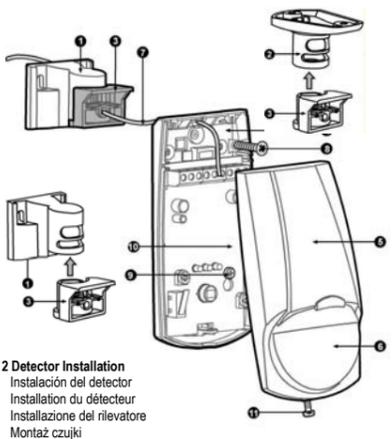


Fig. 2 Detector Installation
Instalación del detector
Installation du détecteur
Instalazione del rilevatore
Montaż czujki

Este detector proporciona un análisis de las condiciones ambientales a lo largo del espectro completo de velocidades de movimiento, lo que le permite centrarse en intrusos y eliminar los factores ambientales típicos de las falsas alarmas. El análisis del espectro está integrado en la electrónica del detector basada en la tecnología VLSI, lo que asegura una alta fiabilidad y un funcionamiento sin fallos. La función especial de anti-enmascaramiento garantiza al detector la protección frente a una aproximación no deseada y cualquier tipo de enmascaramiento que comience a una distancia de 0,8 m o más cercana. Dado que el LC-103-PIMSK / LC-123-PIMSK está construido sobre una tecnología combinada (sensor pasivo infrarrojo y microondas), la activación del relé de la señal de alarma se da sólo cuando se reciben señales de ambos sensores (PIR y microondas) al mismo tiempo. El alcance eficaz de detección es el alcance de la intersección de ambos patrones (PIR y microondas). El ajuste de la ganancia (GAIN) del potenciómetro modifica la intensidad de la señal de microondas para escalar el patrón efectivo.

Este Manual de instalación deberá utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del panel de control de la alarma.

INSTALACIÓN TÍPICA
Seleccione la ubicación de montaje

Escoja una ubicación en la que estime más probable la intercepción de un intruso. (Nuestra recomendación es la instalación en una esquina). Véase el patrón de detección (Fig. 3). El sensor Quad de alta calidad detecta el movimiento que cruza el haz, y es algo menos sensible en la detección del movimiento hacia el propio detector.

Evite los siguientes emplazamientos: * Expuesto a la luz directa del sol. * Expuesto a zonas en las que la temperatura pueda variar rápidamente. * Zonas en las que existan conductos de aire o corrientes de aire importantes. El LC-103-PIMSK / LC-123-PIMSK presenta un comportamiento óptimo en un entorno constante y estable.

Este detector deberá instalarse y utilizarse en un entorno que proporcione como máximo el grado de contaminación 2 y la categoría de sobretensión II, UBICACIONES NO PELIGROSAS, y sólo en interiores. El detector está diseñado para su instalación únicamente por parte de personal de servicio técnico.

NOTA: El LC-103-PIMSK / LC-123-PIMSK emite una señal de alarma anti-enmascaramiento sólo después de recibir la señal del sensor PIR, pero no antes de 30 segundos tras la activación de la alarma anti-enmascaramiento.

MONTAJE DEL DETECTOR

- Retirar la cobertura de enfrente por medio de destornillar los tornillos que sostienen el dispositivo (Fig. 2-11) y con cuidado levante la cobertura de enfrente (Fig. 2 - 5).
- Retire el tablero PC por medio de destornillar los tornillos que lo sostienen situados en el tablero (Fig. 2 - 9)
- Haga los agujeros deseados para una instalación correcta (Fig. 1 - 2) para enmarcar en lo plano o (Fig. 1 - 3) para enmarcar en la esquina) Use 4 tornillos de tipo 3x30mm.
- Las hendiduras circulares y rectangulares en la base del dispositivo (Fig. 1 - 1, Fig. 1-4) son las entradas para los alambres.
- Enmarcar la base del dispositivo en la pared o esquina.
- Para instalación opcional con soporte de pared, abrir el hoyo Fig. 1-6 para el tornillo del soporte de pared e instalar el adaptador de soporte para paredes (Fig 2-1&3) o el adaptador de soporte para el techo (Fig 2-2&3).
- Instalar de regreso el tablero PC por medio de sugerar el tornillo que detiene el tablero.
- Conectar los alambres en los bloques de terminales(Fig. 4)
- Reemplazar la cobertura por medio de insertarla en las clavijas de cierre y enroscar los tornillos que la sostiene.

Si el sabotaje de atrás esta ajustado (Fig. 1-6) no hay opción para usar el adaptador de soporte y el dispositivo tiene que ser instalado en una superficie plano.

INSTALACIÓN DEL DETECTOR

Conexiones del bloque de terminales (véase la Fig. 4)

Terminales 1 y 2 - Marcados como "T1, T2" (TAMPER). Conecte estos terminales a una zona protectora normalmente cerrada de 24 horas en la unidad de control. Si se abre la tapa frontal del detector, se enviará inmediatamente una señal de alarma a la unidad de control.
Terminales 3 y 4 - Marcados como "AM, NC, C". Se trata del relé de salida de la alarma de la detección anti-enmascaramiento.

Terminal 5 marcado con "NC" - Este es NC (Normalmente Cerrado) salida de relé de ALARMA (Este contacto es funcional en el LC-103-PIMSK y LC-123-PIMSK)

Terminal 6 marcado con "C" - Este es el COMMON de el relé de ALARMA (Este contacto es funcional en el LC-103-PIMSK y LC-123-PIMSK).

Terminal 7 marcado con "NO" - Este es NO (Normalmente Abierto) del relé de ALARMA (Este contacto es funcional solamente en el LC-123-PIMSK).

Terminal 8 - Marcado como "GND" (GND). Conéctelo a la salida de tensión negativa o a la tierra del panel de control.

Terminal 9 - Marcado como "+" (+12 V). Conéctelo a una salida de tensión positiva de entre 9,6 y 16 V CC.

CONFIGURACIÓN DEL DETECTOR

ACTIVAR / DESACTIVAR LED

Interruptor 1 del DIP-4. Utilizado para ajustar el "LED"

Posición arriba ("ON") - LED ENABLE - El LED rojo se iluminará cuando el detector se encuentre en estado de alarma. (Ajuste de fábrica)

Posición abajo ("OFF") - LED DISABLE - Los LED están desactivados.

NOTA: El estado de interruptor "LED" no afecta al funcionamiento del relé. Cuando se detecta una intrusión, el relé de alarma conmutará al estado de alarma durante 2 segundos. En el estado de alarma anti-enmascaramiento, los 3 LED parpadearán juntos independientemente de la posición del interruptor del LED.

FUNCIÓN DE ANTI-ENMASCARAMIENTO

Interruptor 2 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para ajustar la función

"AM" - Función de anti-enmascaramiento

Posición arriba ("ON") - protección contra el enmascaramiento del detector desde 0,4 m o menos. (Ajuste de fábrica)

Posición abajo ("OFF") - protección contra el enmascaramiento del detector desde 0,8 m o menos.

AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR PIR

Interruptor 3 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para ajustar el sensor "PIR", proporciona el control de la sensibilidad del sensor pasivo infrarrojo

Posición arriba - "ON" (Pulse=1), Alta sensibilidad para entornos estables. (Ajuste de fábrica)

Posición abajo - "OFF" (Pulse=Auto), Baja sensibilidad para entornos inestables.

CONFIGURACIÓN DE LA INMUNIDAD A MASCOTAS

Interruptor 4 del microinterruptor DIP-4. Utilizado para configurar la inmunidad a MASCOTAS ("PET") de 15 a 25 kg.

Posición arriba - "ON" - Inmunidad a mascotas de hasta 15 kg.

Posición abajo - "OFF" - Inmunidad a un animal de hasta 25 kg. (Ajuste de fábrica)

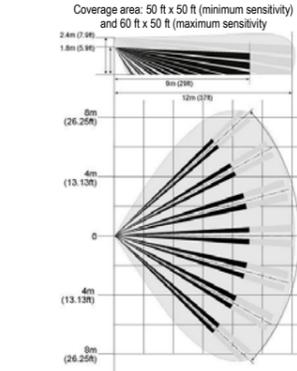
NOTA: Este detector debe ser reiniciado retirando temporalmente la alimentación para que los nuevos ajustes entren en vigor.

CALIBRACIÓN DEL ALCANCE

El potenciómetro **"MW"** ajusta el alcance de detección de las microondas entre el Mínimo y el Máximo (el ajuste de fábrica es el Posición central).

El potenciómetro **"PIR"** ajusta el alcance de detección entre el Mínimo y el Máximo (el ajuste de fábrica es el Posición central).

NOTA: Puede que tenga que ajustar los potenciómetros "MW" y "PIR" a las



For UL/C Installations use sensitivity settings between MIN and MID positions and PIR pulse count set to AUTO. (DIP 3 is OFF)

Fig. 3 Lens Pattern | Patrón de la lente | Portée de la lentille
Area of Copertura | Charakterystyka detekcji

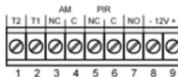
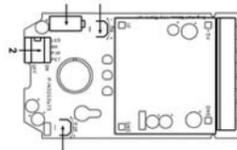


Fig. 4 Terminal block I Bloque de terminals I Plaque à bornes I
Morsetteria I Opis zacisków

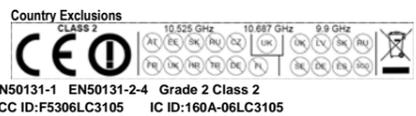


Note: The "MW" and "PIR" pots may need to be adjusted to the Maximum positions in order to achieve maximum area of coverage as indicated in Fig. 3.

Fig. 5 PCB Layout

1	PIR Sensitivity Adjustment	Ajuste de Sensibilidad PIR	Réglage de la sensibilité du détecteur IRP	Regolazione sensibilità PIR	Regulacja czułości pasywnej podczuwani (PIR)
2	Switch for setting	Interruptor del ajuste	Interrupteur de réglage	Interruttori d'impostazione	Przełącznik funkcji
3	Temper switch	Interruptor de seguridad	Interrupteur anti-sabotage	Deviatore Anti-sabotaggio	Przełącznik antysabotażowy
4	MW Sensitivity Adjustment	Ajuste de Sensibilidad MW	Réglage de la sensibilité d'hyperfréquence	Regolazione Sensibilità microonda	Regulacja czułości mikrofal

DSC erklærer hermed at denne komponenten overholder alle vigtige krav samt andre bestemmelser gitt i direktiv 1999/5/EC.
Por este meio, a DSC, declara que este equipamento está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da Directiva 1999/5/EC.
"DSC bekræfter herved at denne apparat opfylder de væsentlige kravene og andre relevante bestemmelser i Direktivet 1999/5/EC".
Con la presente la Digital Security Controls dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed altre disposizioni rilevanti relative alla Direttiva 1999/5/CE.
Por la presente, DSC declara que este equipo está en conformidad con los requisitos esenciales y otros requisitos relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
Hierdurch erklärt DSC, daß dieses Gerät den erforderlichen Bedingungen und Voraussetzungen der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.
"Αία τσε αρκούντως η DSC, δηλώνει ότι αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με τις ουσιαστικές απαιτήσεις και με άλλες τις άλλες σχετικές αναφορές της Οδηγίας 1999/5/EC".
Hierbij verklaart DSC dat dit toestel in overeenstemming is met de eisen en bepalingen van richtlijn 1999/5/EC.
Par la présente, DSC déclare que cet article est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/EC.
DSC väskuttaa laitteen täyttävän direktiivin 1999/5/EC olennaiset vaatimukset.
Herby, DSC, deklaruje, że ten urządzenie jest zgodne z wymaganiami i innymi istotnymi przepisami Dyrektywy 1999/5/EC.
The complete R & TTE Declaration of Conformity can be found at www.dsc.com/intl/ttredict.htm.



For UL/ULC installations use only detectors operating at 10.525GHz.
UL/ULC tested operation of the product at 0 - 49°C, 93%RH.
Use only resistive loads on the relay outputs.

Warning! Changes or modifications to this equipment not expressly approved by the party responsible for compliance (DSC Ltd.) could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operations are subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. The term "IC" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

posiciones máximas para conseguir la máxima superficie de cobertura, tal y como se indica en la fig. 3.

REQUISITOS DE TAMAÑO DE LOS CABLES

Utilice cables de calibre 22 AWG (0,5 mm) o de mayor diámetro. Utilice la siguiente tabla para determinar el calibre (diámetro) del cable y su longitud entre el detector y el panel de control.

Lunghezza	m	200	300	400	800
Diámetro	mm	.5	.75	1.0	1.5
Lunghezza	ft.	656	984	1312	2624
Sezione	AWG	24	21	18	15

PRUEBA DE DESPLAZAMIENTO

NOTA IMPORTANTE: Tras realizar la instalación, la unidad deberá ser probada exhaustivamente para verificar que funciona correctamente. Deberá instruírse al usuario final en el modo de realizar una prueba semanal de desplazamiento.

Asegúrese de que se ha configurado el detector: Pulse=1, LED=ON, y ninguna persona en la zona protegida. Genere movimiento en la zona completa que se desea cubrir y observe el LED verde para la detección del sensor PIR y el LED amarillo para la detección por microondas. En el caso de que la cobertura sea incompleta, vuelva a ajustar el alcance o reubique el detector.

Una vez haya conseguido la cobertura que desea, puede desactivar el LED de alarma.

Utilice los soportes opcionales LC-L1ST para montaje en pared / techo para resolver los problemas de ubicación. Estos soportes permiten colocar el detector en posición horizontal.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Método de detección	Sensor PIR Quad (de cuatro elementos) y pulsos Doppler de microondas
Alimentación	Entre 9,6 y 16 V CC
Consumo de corriente	Activo: 25 mA Reposo: 20 mA
Compensación de temperatura	Si
Periodo de alarma	2 ± 1 s
Salidas de la alarma	LC-103-PIMSK Forma A - NC LC-123-PIMSK Forma C - NC&NO 28Vdc 0.1 A con 10 Ohm Resistencia de protección en serie
Salidas de la Anti-enmascaramiento	N.C. 28 VCC, 0.1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm; se activa cuando se retira la tapa
Interruptor de seguridad	N.C. 28 VCC, 0.1 A con resistencia protectora en serie de 10 ohm; se activa cuando se retira la tapa
Periodo de calentamiento	1 min
Indicador LED	Los LED parpadean durante el periodo de calentamiento y la prueba automática
LED rojo	Encendido durante la alarma
LED verde	CANAL DEL SENSOR PIR
LED amarillo	CANAL DE MICROONDAS
Inmunidad a radiofrecuencia	10 V/m más 80% AM de 80 MHz a 2GHz
Inmunidad a electricidad estática	8kV en contacto, 15kV en el aire
Inmunidad transitoria	2.4 kV a 1.2 joule
Temperatura de funcionamiento	-10°C ~ +55°C (14°F ~ 131°F)
Dimensiones	118mm x 62.5mm x 41mm (4.65" x 2.46" x 1.61")
Peso	102gr. (3.6oz.)

Utilice solo cargas resistivas en las salidas de los relés

sensores y módulos

Grupo Instaladores

ventas@rosarioseguridad.com.ar

rosarioseguridadok

<https://www.facebook.com/groups/591852618012744/>

+54 9 341 6708000

Rosario Seguridad

+54 9 341 6591429

+54 9 341 6799822

Rosario Seguridad

+54 9 341 4577532



Avenida Presidente Perón 3998 - Rosario - Santa Fe - Argentina



Garantía limitada
Digital Security Controls garantiza que, durante un periodo de 12 meses a partir de la fecha de compra, este producto estará libre de defectos en materiales y fabricación si es sometido a un uso normal y que, en compensación por cualquier incumplimiento de dicha garantía, Digital Security Controls reparará o sustituirá, de acuerdo con su decisión, el equipo defectuoso tras la devolución del mismo al centro de reparaciones. Esta garantía aplica sólo a defectos en piezas y fabricación, y no a los daños provocados por la entrega o la manipulación, ni a los daños debidos a causas que se encuentren fuera del control de Digital Security Controls, como pueden ser relámpagos, sobretensión, choques mecánicos, daños provocados por el agua o daños provocados por el uso abusivo, alteración o aplicación inadecuada del equipo.
La anterior garantía sólo aplicará al comprador original, sustituye y sustituirá a cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita, así como a cualquier otra obligación o responsabilidad correspondientes a Digital Security Controls. Digital Security Controls no asume la responsabilidad de, ni autoriza a ninguna otra persona que pretenda actuar en su representación a, modificar o alterar esta garantía ni a asumir en su nombre ninguna otra garantía o responsabilidad en relación con este producto.
En ningún caso será responsable Digital Security Controls por cualquier daño directo, indirecto o consecuente, lucro cesante, pérdida de tiempo o cualquier otra pérdida sufrida por el comprador en conexión con la compra, instalación, funcionamiento o avería de este producto.
Los detectores de movimiento sólo pueden detectar movimiento en las zonas designadas en sus respectivas instrucciones de instalación. Dichos detectores no pueden discriminar entre intrusos y ocupantes. Los detectores de movimiento no proporcionan protección volumétrica de las zonas protegidas. Estos detectores poseen múltiples haces de detección, con lo que sólo puede detectarse el movimiento en zonas cubiertas por dichos haces que no presenten obstáculos. No pueden detectar el movimiento existente detrás de paredes, techos, suelos, puertas cerradas, divisiones acristaladas, puertas acristaladas o ventanas. Cualquier tipo de vandalismo, ya sea intencionado o no intencionado, como cubrir, pintar o rociar cualquier tipo de material sobre las lentes, espejos, ventanas o cualquier otra pieza del sistema de detección, afectará a su correcto funcionamiento.
Los detectores infrarrojos pasivos de movimiento funcionan a través de la detección de cambios en la temperatura. No obstante, su eficacia puede verse reducida cuando la temperatura ambiente se acerca o supera la temperatura corporal, o si existen fuentes de calor intencionadas o no intencionadas en la zona de detección o cerca de ella. Algunas de estas fuentes de calor pueden ser calefactores, radiadores, estufas, barbacoas, chimeneas, la luz del sol, rejillas de vapor, luces, etcétera.
Atención: Digital Security Controls recomienda comprobar por completo el sistema con frecuencia. No obstante, a pesar de estas comprobaciones frecuentes y debido entre otras posibles causas a un posible vandalismo o a una interrupción del suministro eléctrico, es posible que este producto no funcione como cabe esperar.
Información importante: Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por Digital Security Controls pueden anular la autorización del usuario a hacer funcionar este equipo.